

Коваленко Наталья Александровна, Смирнова Анна Юрьевна

ФУНКЦИИ КОНТРОЛЯ ПРИ КОММУНИКАТИВНОМ ОБУЧЕНИИ ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ

В статье обсуждается проблема контроля в коммуникативном обучении иностранному языку. Уточняется определение контроля и характеризуются такие его функции, как обучающе-развивающая, стимулирующе-мотивационная и корректирующая. Проводится различие между основными и второстепенными объектами контроля обученности иностранному языку как средству общения.

Адрес статьи: www.gramota.net/materials/2/2013/8-1/23.html

Источник

Филологические науки. Вопросы теории и практики

Тамбов: Грамота, 2013. № 8 (26): в 2-х ч. Ч. I. С. 90-92. ISSN 1997-2911.

Адрес журнала: www.gramota.net/editions/2.html

Содержание данного номера журнала: www.gramota.net/materials/2/2013/8-1/

© Издательство "Грамота"

Информация о возможности публикации статей в журнале размещена на Интернет сайте издательства: www.gramota.net

Вопросы, связанные с публикациями научных материалов, редакция просит направлять на адрес: voprosy_phil@gramota.net

4. **Зацний Ю. А.** Розвиток словникового складу сучасної англійської мови. Запоріжжя: ЗДУ, 1998. 431 с.
5. **Карелина А. А.** Когнитивные механизмы взаимодействия многозначных существительных и отсубстантивных прилагательных в современном английском языке: на материале словообразовательных моделей n + -ish, + -y: дисс. ... канд. филол. наук. Владивосток, 2003. 144 с.
6. **Кубрякова Е. С.** Что такое словообразование. М.: Наука, 1965. 80 с.
7. **Левицкий А. Э.** Функциональные подходы к классификации единиц современного английского языка. К.: Киевский гос. лингвистический ун-т, 1998. 362 с.
8. **Николенко О. В.** Основные когнитивные механизмы образования прозвищных номинаций в английском языке // Филологические науки. Вопросы теории и практики. Тамбов: Грамота, 2013. № 4. Ч. 1. С. 126-130.
9. **Проскурина А. В.** Когнитивное моделирование диалектной словообразовательной системы (на материале русских народных говоров) // Филологические науки. Вопросы теории и практики. Тамбов: Грамота, 2013. № 2. С. 166-168.
10. **Семчинський С. В.** Шляхи збагачення лексики. Львів: в-во Львівського університету, 1963. 132 с.
11. **Сереегина И. В.** Когнитивные и языковые основы префиксального словообразования: на материале глаголов русского и английского языков: дисс. ... канд. филол. наук. Тамбов, 2007. 206 с.
12. **Шток Н. А.** Когнитивные механизмы формирования новых сложных существительных в современном английском языке: автореф. дисс. ... канд. филол. наук. Калининград, 2008. 210 с.

COGNITIVE MECHANISMS OF NOMINATION IN THE MODERN ENGLISH LANGUAGE

Kovalenko Anna Nikolaevna, Ph. D. in Philology
Taras Shevchenko National University of Kiev, Ukraine
Anna.kovalenko11@gmail.com

The author researches the cognitive mechanisms that accompany the process of word formation in the modern English language, considers the analogy as the most universal cognitive mechanism involved in the nomination process, among the supporting cognitive processes emphasizes opposition, accentuation, axiological rethinking, assimilation, conceptual compression and detailed elaboration, and conducts the research by the material of the spoken English language of the end of the XXth – the beginning of the XXIst century.

Key words and phrases: cognitive mechanism; nomination; word formation; word; derivation; the English language; vocabulary.

УДК 811.11:378.147

Педагогические науки

В статье обсуждается проблема контроля в коммуникативном обучении иностранному языку. Уточняется определение контроля и характеризуются такие его функции, как обучающе-развивающая, стимулирующе-мотивационная и корректирующая. Проводится различие между основными и второстепенными объектами контроля обученности иностранному языку как средств общения.

Ключевые слова и фразы: контроль обученности иностранному языку; коммуникативное обучение иностранному языку; функции контроля; объекты контроля.

Коваленко Наталья Александровна

Смирнова Анна Юрьевна

Национальный исследовательский Томский политехнический университет

nathalyk@mail.ru; asmirnova2005@mail.ru

ФУНКЦИИ КОНТРОЛЯ ПРИ КОММУНИКАТИВНОМ ОБУЧЕНИИ ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ[©]

Правильная организация и тщательное управление образовательным процессом влияет на качество обучения иностранному языку. Насколько хорошо учащиеся усваивают программный материал, видно по разному уровню сформированности речевых навыков и умений. Как правило, контроль речевых навыков и умений осуществляется в соответствии с целями обучения и поэтапными программными требованиями [3; 6]. Несмотря на это, следует учитывать тот факт, что реальные результаты обучения на практике часто не совпадают с запланированной программой курса. Поэтому управлять учебным процессом необходимо с помощью обратной связи. Мы должны систематически получать информацию о том, как обучаемые усваивают учебный материал. Роль обратной связи в учебном процессе играет контроль [4]. Функции контроля очень важны для успешной преподавательской деятельности, т.к. предоставляют возможность объективно оценивать, анализировать, наблюдать и корректировать ход учебной деятельности, что делает организацию управления учебным процессом более гибкой.

Информация, которую систематически получает преподаватель в результате осуществления функций контроля, содержит данные, во-первых, о качестве усвоения учебного материала учащимися и, во-вторых, о том, насколько методика его работы соответствует конкретным потребностям обучения. Когда учащиеся

выполняют определенные задания и упражнения, информацию о ходе своей учебной деятельности и ее оценке они получают из комментариев преподавателя. Кроме того, имея ключи к выполняемым заданиям, они могут самостоятельно скорректировать и осуществить самооценку своих речевых навыков и умений [8].

Современный процесс обучения иностранным языкам имеет коммуникативную направленность. Коммуникативная компетенция является основной практической целью обучения иностранному языку. По мнению как отечественных, так и зарубежных методистов и психологов, в процессе обучения данной учебной дисциплине необходимо развивать умения общаться на иностранном языке, или, говоря другими словами, способствовать приобретению иноязычной коммуникативной компетенции. Это означает, что в процессе изучения иностранного языка у обучаемого должны сформироваться умения использовать все виды речевой деятельности: чтение, аудирование, говорение и письмо. В коммуникативную компетенцию входит также языковая компетенция, социокультурные знания, умения и навыки. Языковая компетенция – это умение понимать собеседника и выражать свои мысли при помощи языковых средств, т.е. свободное использование лексики, грамматики и фонетических норм изучаемого языка для осуществления речевой деятельности.

Однако для достижения взаимопонимания в общении с носителями языка необходимо не только владение языковым кодом, но и знание социокультурного контекста, речевого и неречевого поведения, характерного для носителей соответствующей лингвокультуры. Поэтому мы можем говорить о современном процессе обучения иностранному языку как о коммуникативном образовательном процессе.

В наше время обучение иностранному языку имеет коммуникативную направленность, т.е. оно основано и организовано с помощью заданий коммуникативного характера, успешное выполнение которых невозможно без эффективного управления образовательным процессом. При этом одним из ведущих принципов становится принцип коммуникативности. Под коммуникативностью подразумевается речевая направленность процесса обучения, индивидуализация учебного процесса, ситуативность обучения, стимулирование речемыслительной активности, соблюдение функциональности речи. Немаловажную роль здесь играет учет принципа новизны и нешаблонности в организации учебного процесса.

Коммуникативное обучение реализуется в коммуникативном поведении преподавателя, активном участии учащегося, в темах для дискуссий, обсуждаемых ситуациях, используемых речевых средствах. Для этого требуется специальная аудитория с мультимедийным оборудованием: проектором, интерактивной доской, телевизором, стендами для творческих работ и т.д. Но всего этого недостаточно для успешного овладения иностранным языком. Формирование иноязычной коммуникативной компетенции невозможно без правильного управления образовательным процессом. Знание и использование средств, функций и форм контроля может значительно повысить эффективность обучения иностранному языку.

Основные объекты контроля – это коммуникативные умения аудирования, говорения, чтения и письма, а также навыки употребления языка. Использование аутентичных материалов при этом создает социокультурный фон, приближающийся к ситуации естественного общения. В соответствии с таким пониманием основных объектов контроля ведущие российские методисты предлагают для проверки уровня обученности учащихся оценивать степень сформированности умений в области определенных видов речевой деятельности [7].

Представление видов речевой деятельности в качестве основных объектов контроля обученности учащихся не означает, что не должен подвергаться контролю сам процесс становления языковых навыков и умений. Дело в том, что помимо других контроль имеет диагностическую и корректировочную функции, а также функцию мотивации и стимулирования усилий учащихся [1]. Первые две функции помогают контролировать, как проходит процесс формирования навыков и умений, какие трудности испытывают обучаемые, а также определяют эффективность методов обучения, используемых учителем / преподавателем. В соответствии с полученными данными о степени обученности учащиеся анализируют свои успехи и недостатки, что придает им дополнительный стимул к учебе. В то же время, контроль навыков и умений производить операции и действия с языковым материалом имеет особенности, характерные для коммуникативного подхода к обучению. Это означает, что необходимо проверять не только знание слов и выражений или навыки образовывать грамматические конструкции и формы, но и умение выполнять операции и действия с ними, т.е. употреблять их в процессе построения высказывания и узнавать их при восприятии на слух и при чтении.

Анализируя подходы к контролю обученности иностранному языку в соответствии с современными требованиями, можно проследить своего рода иерархию объектов. Владение видами речевой деятельности – основная цель контроля, иначе говоря, коммуникативные умения являются ведущими его объектами. Только степень овладения ими может свидетельствовать об обученности по данной дисциплине. Овладение операциями и действиями с языковыми средствами выходит на второй план, т.е. рецептивные и продуктивные языковые навыки являются объектами контроля более низкого ранга. Это объясняется тем, что в данном случае мы контролируем лишь подготовку учащегося к полноценной речевой деятельности. Правильное употребление или понимание отдельных единиц языка еще не свидетельствует о том, насколько учащийся владеет иностранным языком. В самом деле, если учащийся умеет употреблять слова, грамматические конструкции и формы при составлении предложений, он может не уметь свободно общаться, а ведь это является главной характеристикой обученности по данному предмету [Там же].

Новый подход к контролю получил развитие в требованиях к базовому уровню владения иностранным языком как средством общения [6; 7]. В современной педагогической теории, согласно которой учащийся является субъектом образовательного процесса, контроль трактуется как совместная деятельность

обучающего (преподавателя, учителя) и обучаемого (студента, школьника), направленная на установление степени обученности за определенный промежуток времени. Так, в ходе контроля преподаватель / учитель устанавливает уровень знаний, умений и навыков, достигнутый в процессе обучения, диагностирует имеющиеся проблемы. На основе полученных данных определяется эффективность и целесообразность ранее применявшихся методов и производится их корректировка. Далее преподавателем оценивается степень прогресса. Исходя из этого, оценка сопровождается рекомендациями или поощрением, т.е. имеет место воспитательное воздействие.

Нетрудно заметить, что эти действия есть не что иное, как управление учебным процессом. Из сказанного легко прийти к выводу о том, что контроль со стороны преподавателя / учителя носит управленческий характер, что, в свою очередь, проявляется в реализации таких функций, как диагностирующая, корректирующая и оценочно-воспитательная. Причем собственно контролирующую функцию не следует рассматривать отдельно, т.к. всякая функция контроля есть контролирующая.

Обратимся к деятельности другого субъекта педагогического процесса – обучаемого. В ходе выполнения различных контрольных заданий учащиеся, несомненно, учатся, т.е. совершенствуют и тренируют свои навыки и умения, т.к. тренировка любого рода является повторением и, соответственно, совершенствует умения и укрепляет знания учащихся.

Контроль в обучении иностранному языку следует осуществлять с осторожностью, поскольку он может привести обучаемых к приобретению отрицательного языкового опыта. Это особенно касается действий с языковым материалом. В то же время выполнение контрольных заданий по аудированию, чтению, говорению и письму содействует речевому развитию учащихся. Контроль повышает мотивацию обучаемых, т.е. имеет стимулирующее воздействие на процесс изучения иностранного языка, на развитие навыков рефлексии, самоконтроля и самооценки [2; 5].

Таким образом, мы можем сделать вывод о том, что в современном образовательном процессе целесообразно трактовать контроль как совместную деятельность обучающего и учащихся по установлению степени обученности за определенный промежуток учебного времени. Контроль служит средством управления образовательным процессом, направленным на развитие коммуникативной компетенции как со стороны обучающего, так и со стороны обучаемого, и выполняет обучающе-развивающую, стимулирующе-мотивационную и корректирующую функции.

Список литературы

1. Алпатова Р. С., Биболева М. З., Бим И. Л. и др. Вопросы контроля обученности учащихся иностранному языку: метод. пособие. Обнинск: Титул, 1999. 80 с.
2. Поляков О. Г. Некоторые вопросы самоконтроля в обучении иностранным языкам студентов высшей школы // Язык и культура. 2012. № 4. С. 97-104.
3. Поляков О. Г. О некоторых проблемах использования тестов как одного из средств контроля обученности школьников по иностранному языку // Иностранные языки в школе. 1994. № 2. С. 15-21.
4. Поляков О. Г. Проверочные тесты по английскому языку в V классе // Иностранные языки в школе. 1994. № 6. С. 26-34.
5. Поляков О. Г. Самоконтроль в обучении английскому языку // Иностранные языки в школе. 2005. № 7. С. 48-52.
6. Поляков О. Г. Тест по английскому языку за базовый курс обучения // Иностранные языки в школе. 1996. № 3. С. 13-19.
7. Поляков О. Г., Бим И. Л. Рекомендации по подготовке и использованию итогового теста за базовый курс обучения иностранному языку // Иностранные языки в школе. 1996. № 3. С. 2-5.
8. Фокина К. В., Тернова Л. Н., Костычева Н. В. Методика преподавания иностранного языка: курс лекций. М.: Высшее образование, 2008. 158 с.

FUNCTIONS OF CONTROL IN FOREIGN LANGUAGE COMMUNICATIVE TEACHING

Kovalenko Natal'ya Aleksandrovna

Smirnova Anna Yur'evna

National Research Tomsk Polytechnic University

nathalyk@mail.ru; asmirnova2005@mail.ru

The authors discuss the problem of control in foreign language communicative teaching, define more exactly the notion of control, characterize such its functions as teaching-developmental, stimulating-motivational and corrective ones, and distinguish between the primary and secondary control objects of foreign language proficiency as a means of communication.

Key words and phrases: control of foreign language proficiency; foreign language communicative teaching; functions of control; objects of control.